



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 8 novembre 2007 (16.11)  
(OR. fr)**

**14862/07**

**ELARG 116  
PESC 1305  
RELEX 815  
FIN 509  
CADREFIN 48  
COWEB 241**

**NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine: Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea  
Data: 6 novembre 2007  
Destinatario: Signor Javier SOLANA, Segretario Generale/Alto Rappresentante  
Oggetto:

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione COM(2007) 689 definitivo.

All.: COM(2007) 689 definitivo



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 6.11.2007  
COM(2007) 689 definitivo

**COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO E AL  
PARLAMENTO EUROPEO**

**STRUMENTO DI ASSISTENZA PREADESIONE (IPA)  
QUADRO FINANZIARIO INDICATIVO PLURIENNALE 2009-2011**

# COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO E AL PARLAMENTO EUROPEO

## STRUMENTO DI ASSISTENZA PREADESIONE (IPA) QUADRO FINANZIARIO INDICATIVO PLURIENNALE 2009-2011

### Introduzione

L'obiettivo del quadro finanziario indicativo pluriennale (QFIP) per lo strumento di assistenza preadesione (IPA) è fornire informazioni sulla ripartizione indicativa della dotazione globale dell'IPA proposta dalla Commissione, a norma dell'articolo 5 del regolamento relativo all'IPA (regolamento (CE) n. 1085/2006). Il QFIP costituisce il collegamento tra il quadro politico nell'ambito del pacchetto allargamento e la procedura di bilancio. La ripartizione indicativa proposta nel QFIP viene presa in considerazione nei documenti di programmazione indicativa pluriennale, redatti per ciascun paese beneficiario e per i programmi pluribeneficiari, in forza dei quali viene erogata l'assistenza preadesione.

Il quadro finanziario indicativo pluriennale si basa su un ciclo di programmazione triennale flessibile. In condizioni normali, un QFIP per gli anni N, N+1 e N+2 viene presentato nel corso dell'ultimo trimestre dell'anno N-2 come parte del pacchetto allargamento, in quanto rappresenta la proposta di traduzione, in termini di finanziamenti, delle priorità politiche definite nell'ambito del pacchetto stesso, nel rispetto del quadro finanziario. Il primo QFIP, a copertura del periodo 2008-2010 (compresi anche i dati del 2007), è stato adottato l'8 novembre 2006. Il presente QFIP, il secondo della serie, copre il periodo 2009-2011, per il quale indica la ripartizione delle dotazioni per l'assistenza preadesione per paese e per componente, e fornisce inoltre un'indicazione sulla dotazione regionale e orizzontale e sulle spese di sostegno.

Le priorità politiche generali degli interventi di preadesione sono definite nei partenariati europei e nei partenariati di adesione, nelle relazioni annuali sui singoli paesi e nel documento di strategia sull'allargamento che formano il pacchetto allargamento presentato annualmente al Consiglio e al Parlamento europeo.

### Programmazione finanziaria strategica

#### 1. Ripartizione dei finanziamenti tra i paesi

Il punto di partenza delle dotazioni 2007 è stato l'impegno della Commissione che nessun paese beneficiario avrebbe ricevuto nel 2007 un importo inferiore a quello ricevuto nel 2006 e che la Bosnia-Erzegovina e l'Albania avrebbero ricevuto finanziamenti non inferiori alla media annua di quelli ricevuti da ciascuno dei due paesi tra il 2004 e il 2006. Questa ultima condizione è dovuta al fatto che lo stanziamento dei fondi per il periodo in questione è stato concentrato nel 2004.

Dal 2008 in poi, le somme sono state calcolate sulla base di dotazioni pro capite menzionate in passato quale indicatore indiretto dei fabbisogni e dell'impatto. Nell'ambito del presente quadro finanziario, ciascun paese dei Balcani occidentali dovrebbe migliorare la sua posizione rispetto a tale indicatore superando la media di 23 euro (prezzi 2004) pro capite ricevuti nel

periodo 2004-2006 a titolo del programma CARDS. Il quadro finanziario indicativo pluriennale 2008-2010 prevede che tutti i paesi dei Balcani occidentali raggiungano questo livello entro il 2010. Le cifre per i Balcani occidentali nel 2011 confermano questo livello per ciascun paese.

Nel caso della Croazia e dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, paesi candidati, si prevede di raggiungere entro il 2008 una dotazione pro capite superiore a 30 euro (prezzi 2004). Per la Croazia, questo livello è confermato nel periodo 2009-2011. Per l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, il finanziamento in termini pro capite continua ad aumentare, per garantire il livello minimo di fondi necessari ad adeguare la capacità amministrativa, indipendentemente dalla taglia del paese.

Quanto alla Turchia, tenuto conto delle dimensioni e della capacità di assorbimento del paese, si prevede un graduale aumento del livello di assistenza pro capite nel periodo 2007-2011.

Nella ripartizione dei fondi, si è tenuto conto dei fabbisogni e delle capacità di assorbimento di ciascun paese.

## **2. Ripartizione dei finanziamenti tra le componenti**

Nel suddividere le dotazioni tra le componenti, si è tenuto debitamente conto del grado di preparazione dei sistemi di gestione decentrata degli attuali paesi candidati, necessari per l'attuazione delle componenti II, IV e V, nonché dell'esigenza di far corrispondere i finanziamenti a titolo della componente II, dato che quest'ultima si riferisce alla cooperazione transfrontaliera con gli Stati membri, ai finanziamenti equivalenti a titolo del FESR sulla rubrica 1b.

### **Tabella illustrativa delle cifre**

Nella tabella seguente, le cifre ricordate sopra sono riportate a *prezzi correnti* e in *euro*. La tabella indica la ripartizione della dotazione dell'assistenza preadesione per paese e per componente, come pure la dotazione destinata ai programmi regionali e orizzontali e alle spese di sostegno. Conformemente alla pratica corrente, i finanziamenti destinati al Kosovo<sup>1</sup> sono indicati a parte e formano oggetto di un documento di programmazione indicativa pluriennale distinto. Le cifre del 2007 e del 2008 sono riportate per praticità.

#### *Spese di supporto*

Oltre a coprire i costi amministrativi direttamente connessi all'esecuzione dell'IPA, questa dotazione comprende, nel 2007 e nel 2008, i costi amministrativi per la graduale soppressione dei precedenti finanziamenti preadesione, segnatamente quelli per la Bulgaria e la Romania.

#### *Dotazioni a titolo di programmi regionali e orizzontali*

Il regolamento IPA prevede di approfondire il coordinamento tra i donatori, in particolare con le istituzioni finanziarie internazionali (IFI), al fine di potenziare l'effetto delle sovvenzioni. Lo strumento per l'efficienza energetica già in vigore verrà esteso ulteriormente ai Balcani occidentali. La cooperazione con il Fondo europeo per l'Europa sudorientale continuerà ad incentivare gli investimenti privati (microimprese e PMI) e verrà istituito, in cooperazione con

---

<sup>1</sup> Ai sensi della risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite.

la BEI e con altre IFI, un nuovo fondo per le infrastrutture finalizzato a promuovere gli investimenti nei settori dei trasporti, energia, ambiente e sociale. Tramite i programmi regionali e nazionali, verrà finanziato un fondo a favore della società civile.

Nel 2008, è confermato il finanziamento delle autorità civili transitorie, in particolare a favore della Missione delle Nazioni Unite nel Kosovo (UNMIK) e dell'Ufficio dell'Alto rappresentante in Bosnia-Erzegovina (OHR).

**Quadro finanziario indicativo pluriennale: ripartizione della dotazione per lo Strumento  
di assistenza preadesione per il periodo 2009-2011, per paese e per componente**

<i>Paese</i>	<i>Componente</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>
<b>CROAZIA</b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	49 611 775	45 374 274	45 601 430	39 483 458	39 959 128
	Cooperazione transfrontaliera	9 688 225	14 725 726	15 898 570	16 216 542	16 540 872
	Sviluppo regionale	45 050 000	47 600 000	49 700 000	56 800 000	58 200 000
	Sviluppo delle risorse umane	11 377 000	12 700 000	14 200 000	15 700 000	16 000 000
	Sviluppo rurale	25 500 000	25 600 000	25 800 000	26 000 000	26 500 000
	<b>Totale</b>	<b>141 227 000</b>	<b>146 000 000</b>	<b>151 200 000</b>	<b>154 200 000</b>	<b>157 200 000</b>
<b>EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA</b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	41 641 613	39 922 001	38 128 499	36 317 068	34 503 410
	Cooperazione transfrontaliera	4 158 387	5 277 999	5 571 501	5 682 932	5 796 590
	Sviluppo regionale	7 400 000	12 300 000	20 800 000	29 400 000	35 000 000
	Sviluppo delle risorse umane	3 200 000	6 000 000	7 100 000	8 400 000	9 400 000
	Sviluppo rurale	2 100 000	6 700 000	10 200 000	12 500 000	14 000 000
	<b>Totale</b>	<b>58 500 000</b>	<b>70 200 000</b>	<b>81 800 000</b>	<b>92 300 000</b>	<b>98 700 000</b>
<b>TURCHIA</b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	256 702 720	250 165 819	233 200 653	211 312 664	230 620 919
	Cooperazione transfrontaliera	2 097 280	8 834 181	9 399 347	9 587 336	9 779 081
	Sviluppo regionale	167 500 000	173 800 000	182 700 000	238 100 000	291 400 000
	Sviluppo delle risorse umane	50 200 000	52 900 000	55 600 000	63 400 000	77 600 000
	Sviluppo rurale	20 700 000	53 000 000	85 500 000	131 300 000	172 500 000
	<b>Totale</b>	<b>497 200 000</b>	<b>538 700 000</b>	<b>566 400 000</b>	<b>653 700 000</b>	<b>781 900 000</b>

<b>ALBANIA</b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	54 318 790	61 111 756	70 917 079	82 711 421	84 301 650
	Cooperazione transfrontaliera	6 681 210	9 588 244	10 282 921	10 488 579	10 698 350
	<b>Totale</b>	<b>61 000 000</b>	<b>70 700 000</b>	<b>81 200 000</b>	<b>93 200 000</b>	<b>95 000 000</b>
<b>BOSNIA-ERZEGOVINA</b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	58 136 394	69 854 783	83 892 254	100 688 099	102 681 861
	Cooperazione transfrontaliera	3 963 606	4 945 217	5 207 746	5 311 901	5 418 139
	<b>Totale</b>	<b>62 100 000</b>	<b>74 800 000</b>	<b>89 100 000</b>	<b>106 000 000</b>	<b>108 100 000</b>
<b>MONTENEGRO</b>	Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	27 490 504	28 112 552	28 632 179	29 238 823	29 843 599
	Cooperazione transfrontaliera	3 909 496	4 487 448	4 667 821	4 761 177	4 856 401
	<b>Totale</b>	<b>31 400 000</b>	<b>32 600 000</b>	<b>33 300 000</b>	<b>34 000 000</b>	<b>34 700 000</b>
<b>SERBIA</b>	Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale	181 496 352	179 441 314	182 551 643	186 206 679	189 956 810
	Cooperazione transfrontaliera	8 203 648	11 458 686	12 248 357	12 493 321	12 743 190
	<b>Totale</b>	<b>189 700 000</b>	<b>190 900 000</b>	<b>194 800 000</b>	<b>198 700 000</b>	<b>202 700 000</b>
<b>KOSOVO<sup>2,3</sup></b>	Sostegno alla transizione sviluppo istituzionale	68 300 000	121 993 920	63 339 798	64 484 594	65 828 286
	Cooperazione transfrontaliera	0	2 706 080	2 760 202	2 815 406	2 871 714
	<b>Totale</b>	<b>68 300 000</b>	<b>124 700 000</b>	<b>66 100 000</b>	<b>67 300 000</b>	<b>68 700 000</b>
<b>Totale programmi per paese</b>		<b>1,109,427,000</b>	<b>1 248 600 000</b>	<b>1 263 900 000</b>	<b>1 399 400 000</b>	<b>1 547 000 000</b>

<sup>2</sup>

<sup>3</sup>

Ai sensi della risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite.

Nella lettera rettificativa n. 1 al progetto preliminare di bilancio 2008, la Commissione ha proposto, nell'ambito di una più vasta mobilitazione di nuovi fondi a sostegno della stabilità e dello sviluppo del Kosovo, di aumentare i finanziamenti IPA per il paese di 60 milioni di euro nel 2008. La tabella tiene conto di detto aumento nella dotazione per il 2008.

<b>Totale programmi per paese</b>	<i>1 109 427 000</i>	<i>1 248 600 000</i>	<b>1 263 900 000</b>	<b>1 399 400 000</b>	<b>1 547 000 000</b>
<b>Programmi regionali e orizzontali</b>	<i>108 980 000</i>	<i>140 700 000</i>	<b>160 000 000</b>	<b>157 700 000</b>	<b>160 800 000</b>
<b>SPESE AMMINISTRATIVE</b>	<i>44 793 000</i>	<i>54 000 000</i>	<b>56 500 000</b>	<b>64 600 000</b>	<b>75 000 000</b>
<b>TOTALE GLOBALE</b>	<i>1 263 200 000</i>	<i>1 433 300 000</i>	<b>1 480 400 000</b>	<b>1 621 700 000</b>	<b>1 782 800 000</b>

*Le cifre sono indicate in euro, a prezzi correnti.*